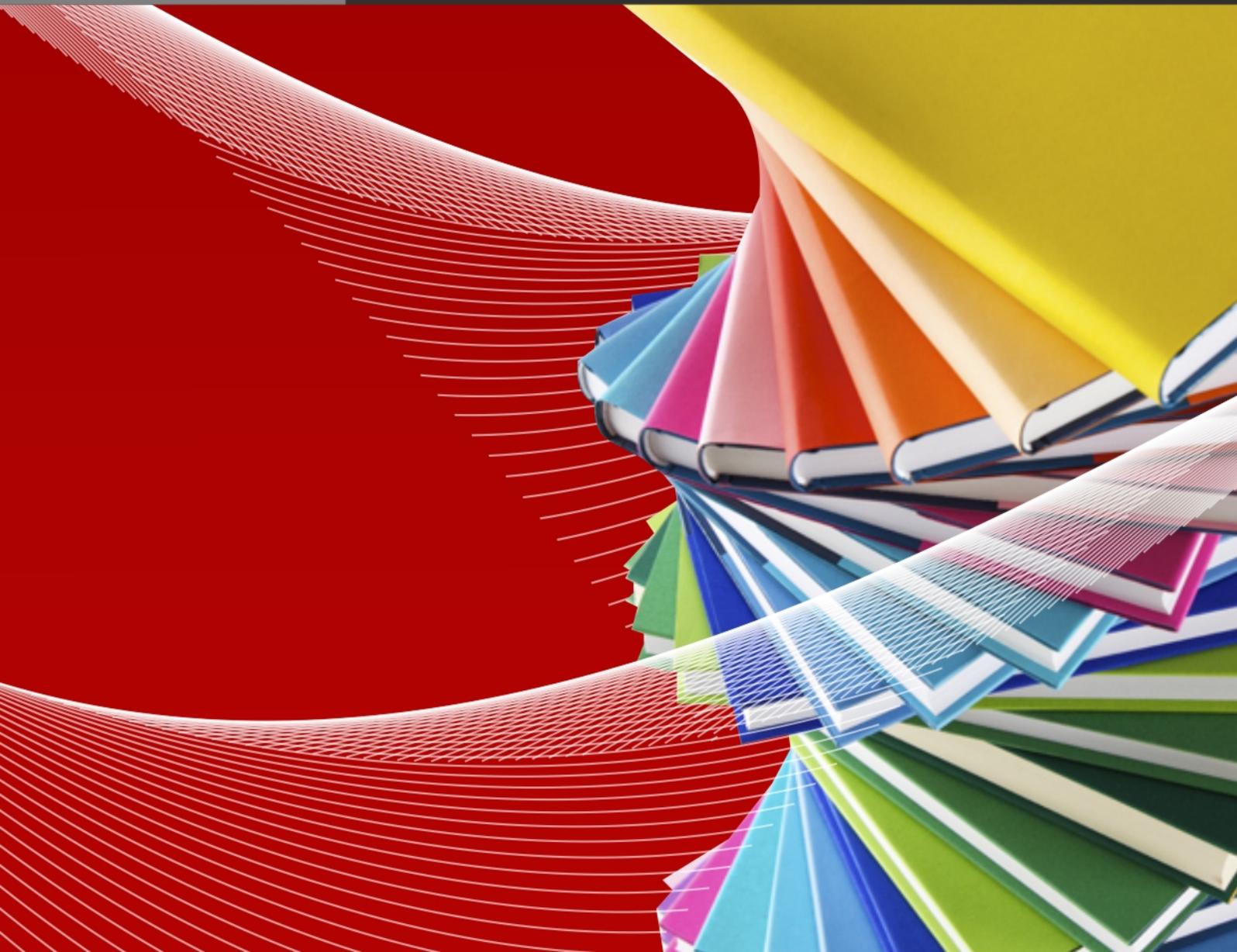




澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

Outstanding Academic Papers by Students  
學生優秀作品



# 賀鑄 《半死桐·重過閩門萬事非》



## 一·前言

在中國文壇中，悼念親人的作品多不勝數。然而賀鑄的《半死桐》卻能流傳至今，受後人推崇，這絕非僥倖，當中與作者本人的成長背景、所使用的寫作技巧和寫作時的真情等有著密不可分的關係。接下來，本報告將會從作者簡介、本詞寫作背景、詞牌和平仄、內容分析和寫作技巧多方面作介紹，當中若有錯誤之處，歡迎批評賜教，本人將感激不盡。

## 二·目錄

一·前言	p.1
二·目錄	p.1
三·作者簡介	p.2
(1)生平簡介	
(2)寫作特色	
(3)文學成就	
四·本詞寫作背景	p.3
五·詞牌和平仄	p.3~4
六·《半死桐》內容	p.5~8
(1)原文和語譯	
(2)內容分析	
(3)與蘇東坡《江城子·十年生死兩茫茫》作比較	
七·寫作技巧	p. 8~9
八·評論	p.10
九·總結	p.10
十·參考文獻	p.11

### 三· 作者簡介

#### (1)生平簡介：

賀鑄（1052~1125）北宋著名詞人，字方回，衛州共城（今河南衛輝）人，出身於沒落貴族家庭，是宋太祖賀皇后族孫，所娶亦宗室之女。自稱遠祖本居山陰，是唐賀知章後裔，以知章居慶湖（即鏡湖），故自號慶湖遺老。賀鑄的外表“貌奇醜，色青黑而有英氣”，個性豪爽精悍。而賀家五世擔任武職，他的仕宦生涯也是從武弁開始，然而他並非只是一介武夫，“始七齡”開始學詩，後來更“書無所不讀”，因此得到李清臣、蘇軾等的推薦，改入文階，因此他才兼文武。然而他一生卻屈居下僚，原因是賀鑄是一位正直的士大夫，他同情下層人民的疾苦，看不慣政府的橫徵暴斂，曾寫作去譏諷那些不懂稼穡，但知盤剝的官吏，如：“駕犁豈知耕，布穀不入田。大農坐官府，百吏飽窮年。（《和錢德循古意二首之一》）”因此官位並不高，到元祐中任泗州、太平州通判便止。晚年退居蘇州，閉門校書，卒於常州，享年七十四歲。有《慶湖遺老集》、《東山詞》。<sup>1</sup>

#### (2)寫作特色：

賀鑄精通音律，用韻嚴謹，作品富有節奏感和音樂美。加上他又善於融化前人的詩句，並化成如同自己所出，這是賀詞一大特色，例如《行路難》、《將進酒》可為代表，二篇四十四句中，用前人語竟達二十二句之多。而且他詩、詞、文皆善，<sup>2</sup>尤其詞的成就高於文、詩，其詞剛柔兼濟，風格多樣，如史書曾如此描述賀鑄的風格：“兼有婉約、豪放之長，各極其妙，並皆深於情而工於語。”例如他很多描寫戀情的詞，風格也是上承溫庭筠、李商隱等人，就連賀鑄自己也曾說：“吾筆端驅使李商隱、溫庭筠，常奔命不暇。”（《建康集》卷八《賀鑄傳》）他的愛情詞寫得婉轉多姿，饒有情致，如名作《青玉案》便為一例子，使得他有“賀梅子”之稱。同時，他亦著力抒寫個人的身世經歷和某些社會現實的作品。因他的性格本近於俠，以雄爽剛烈見稱於士大夫之林。因此詞風也顯得豪放勁朗，慷慨悲壯，最有代表性的是那首抒寫自己政治感慨的《六州歌頭》，這些作品顯然受了蘇軾的影響，悲壯激昂。由此可見，他的作品兼有“豪放”、“婉約”之長，難怪張耒稱讚賀鑄為“盛麗如游金、張之堂，而妖冶如攬嬙、施之袂；幽潔如屈、宋，悲壯如蘇、李”（《東山詞序》）。

#### (3)文學成就：

在宋詞發展上，賀鑄是一個十分重要的人物，自晚唐以來，詞壇上充斥的都是婉約派的作品，雖然有蘇軾舉起豪放派的大旗，但始終難以平衡當時的文壇風氣，雖然賀鑄的豪放詞作數量單薄，但質量非常高，對南宋豪放派的啟迪絕不可低估。反觀婉約派，賀鑄的婉約之作上承溫、李，對婉約派的發展亦有不可或缺的作用。同時對於詞調的繁衍亦有不少貢獻，如平韻《天香》、《憶秦娥》、仄韻《吳音子》等十數調，也是前人所無。賀鑄的創作才華在詞壇獲得頗高的聲譽，當世即與晏幾道、秦觀、周邦彥齊名。同時名列《宋史文苑傳》，一生藏書萬卷，手自校勘，既精且勤，對民族文化遺產的保存和整理可謂功不可沒；同時撰有《慶湖遺老詩集》、《東山寓聲樂府》，都為我國的文學寶庫增添了不少的少彩！<sup>3</sup>

<sup>1</sup> [宋]賀鑄著，鍾振振校注，《東山詞》宋詞別集叢刊，上海古籍出版社出版，1989年12月第1版，P1。

<sup>2</sup> 《東山詞》，P.5。

<sup>3</sup> 《東山詞》P2,P7,P8。

## 四· 本文寫作背景

賀鑄在十七、八歲便離開家鄉衛州共城(今河南輝縣)，宦遊汴京(今河南開封)，於宋神宗熙寧五年前後，娶宗室趙克彰之女趙氏為妻。

哲宗元符元年(1098年六月)至徽宗建中靖國元年(1101年九月)賀鑄為母親去世服喪，停官閒居蘇州。其間元符三年(1100年)十月，他曾離開過蘇州一次北上。據宋人蔡《鐵圍山叢談》卷四、畢沅《續資治通鑒》卷八六《宋紀》八六等書記載，此年蔡京落職，離京東下，暫住淮南，賀鑄北上赴淮南謁見蔡京，其夫人趙氏可能死於北行之前，這詞很可能就是賀鑄獨自返回蘇州時，寫給亡妻趙氏的悼念小詞<sup>4</sup>，而本詞的內容、所抒發的情感和此背景十分吻合。

## 五· 詞牌和平仄

### 詞牌：

賀鑄的《半死桐·重過閨門萬事非》，題名是取自唐李嶠的《天官崔侍郎夫人吳氏挽歌》中的“琴哀半死桐”，又稱為《鷓鴣天》。

《鷓鴣天》是據唐人詩句“春遊雞鹿塞，家在鷓鴣天”而取名。<sup>5</sup>在《白香詞譜》曾記載：《鷓鴣天》又名《思佳客》、《於中好》、《思越人》、《千葉蓮》等。在此，我們有必要瞭解《半死桐》的意義和來源，為何賀鑄將此詞命名為《半死桐》的原因：

- “半死桐”的意義和來源：“半死桐”所代表的意象大致上可以分成三種，是根據當時的社會和文學的演變過程而產生變化：

首先，梧桐是中國古代重要的琴材，而龍門山所出產的桐木更是優質的琴材，在《周禮·春官·大司業》曾記載道：“龍門之琴瑟”<sup>6</sup>。西漢枚乘的《七發》其中也曾提及：“龍門有桐，其根半死半生，以之為琴，聲為天下至悲。”一既透露出梧桐是製作琴的木材；二則說明“梧桐”可代表琴聲、音樂，而《半死桐》便是指激楚悲怨的聲韻。如鮑溶的《悲湘靈》：“哀響雲合來，清餘桐半死。”<sup>7</sup>便是又一例子。

而早在先秦時期，梧桐已是君子美德之象徵。如《小雅·湛露》：“其桐其椅，其實離離。豈弟君子，莫不令儀。”庾信的《慨然成詠詩》中，便出現了半生半死狀態的梧桐：“交讓未全死，梧桐唯半生。”半心、空心更是多用於後代文學作品中用來描寫枯樹、枯木的意象。如虞世基《零落桐詩》：“零落三秋幹，摧殘百尺柯。空餘半心在，生意漸無多”。因此，庾信把整個半死桐的意象再次提升，“半死桐”變成可形容人生艱難、生意蕭索，尤其用來形容屈節出仕的痛苦。<sup>8</sup>

直到唐朝，“半死桐”的喻意才被定型為喪偶悼亡。原因是來自於中國民間的傳說，因“梧桐”

<sup>4</sup> 網上資料：河南師範大學- <http://class.htu.cn/daxueyuwen/daxueyuwen/54.htm>。

<sup>5</sup> <http://baike.baidu.com/view/547525.htm>。

<sup>6</sup> 俞香順，《〈半死桐〉考論》，《中國韻文學刊》第25卷第3期，2011年7月，P18。

<sup>7</sup> 同上。

<sup>8</sup> 引文同上，P19。

是雄雌雙樹，梧為雄性、桐為雌性，所以半死桐既可像《七發》、《枯樹賦》中解作為單株梧桐半死半生，同時也可解為兩株梧桐一死一生。因此，“半死桐”的雙樹一死一生，便有喪偶之意。<sup>9</sup> 而最早把“半死桐”用作喪偶悼亡之意的作品是晉·崔豹的《古今注·草木》，當中曾記載：“合歡樹，似梧桐。枝葉繁，互相交結。”這裡的合歡樹指的是連理梧桐，而梧桐半死即比喻喪偶，如白居易便有“半死梧桐老病身”（《為薛台悼亡》）。

所以，“半死桐”意象可分為悲怨的琴聲琴韻、人生感懷、喪偶悼亡的三重涵義，這是通過文學的發展，一層接一層地累積遞進，不斷豐富“半死桐”的內涵，並非一成不變！因此，賀鑄將詞牌名《鷓鴣天》改成了《半死桐》，而本詞《半死桐》中的“梧桐半死清霜後，白首鴛鴦失伴飛。”便是取其喪偶之意，充分將喪偶之痛表現出來。

而這詞是雙調，共五十五字，前後闕各三平韻，且一韻到底。此調很像兩首七絕相並而成，唯獨在後闕換頭處稍作變化，改第一句為三字兩句。而詞的上闕第三、四句和下闕兩言三句一般宜對仗。

- 前後闕各押三平韻，韻腳為：(上闕)非、歸、飛、(下闕)晞、依、衣，全部押微韻，是一韻到底。
- 整首詞與詞牌平仄大致相同，但依然有些和詞牌平仄不同，詳情可參考下面表格。
- 上闕第三、四句用了寬對。

### 平仄：

(可平可仄)、平韻+韻腳、平仄不符

### 上闕：

	重	過	閣	門	萬	事	非
詞牌平仄：	(仄)	仄	平	平	(仄)	仄	平
本詞平仄：	仄	仄	平	平	仄	仄	平

	同	來	何	事	不	同	歸
詞牌平仄：	(平)	平	(仄)	仄	仄	平	平
本詞平仄：	平	平	平	仄	仄	平	平

	梧	桐	半	死	清	霜	後
詞牌平仄：	(平)	平	(仄)	仄	平	平	仄
本詞平仄：	平	平	仄	仄	平	平	仄

	頭	白	鴛	鴦	失	伴	飛
詞牌平仄：	(仄)	仄	平	平	(仄)	仄	平
本詞平仄：	平	仄	平	平	仄	仄	平

### 下闕：

	原	上	草	露	初	晞
詞牌平仄：	平	仄	仄	仄	平	平
本詞平仄：	平	仄	仄	仄	平	平

	舊	樓	新	壟	兩	依	依
詞牌平仄：	(平)	平	(仄)	仄	仄	平	平
本詞平仄：	仄	平	平	仄	仄	平	平

	空	牀	臥	聽	南	窗	雨
詞牌平仄：	(平)	平	(仄)	仄	平	平	仄
本詞平仄：	平	平	仄	仄	平	平	仄

	誰	復	挑	燈	夜	補	衣
詞牌平仄：	(仄)	仄	平	平	(仄)	仄	平
本詞平仄：	平	仄	平	平	仄	仄	平

<sup>9</sup> 引文同上，P20。

## 六·《半死桐》內容

### (1) 原文和語譯

#### 賀鑄 《半死桐·重過閶門萬事非》

重過閶門①萬事非②，同來何事③不同歸？

梧桐半死④清霜⑤後，頭白⑥鴛鴦失伴飛。

原上草，露初晞⑦，  
舊棲⑧新壟⑨兩依依⑩。

空牀臥聽南窗雨，誰復⑪挑燈⑫夜補衣！

### 詞解：

- ① 閶門：蘇州城西門，這裡代指蘇州。
- ② 萬事非：什麼事情都不對頭了（作者妻子去世引起的心理反應）。
- ③ 何事：為什麼。
- ④ 梧桐半死：古詩文中常用來比喻喪偶。
- ⑤ 清霜：寒霜；白霜。<sup>10</sup>
- ⑥ 頭白：這裡是雙關語：既指鴛鴦頭上有白毛，又指作者自己頭上已經有白頭髮。
- ⑦ 晞：乾。露初晞：露水剛剛乾了，暗指作者夫人過世不久。
- ⑧ 舊棲：過去居住之處。
- ⑨ 壟：墳墓。“新壟”指作者亡妻的新墳。
- ⑩ 依依：形容思慕懷念的心情。
- ⑪ 復：又、再的意思，是作副詞用。<sup>11</sup>
- ⑫ 挑燈：過去用油燈，燈芯燃短了就不亮，要用針或其它東西把燈芯挑長一點，使燈亮一些。<sup>12</sup>

### 字句翻譯：

#### ● 重過閶門萬事非，同來何事不同歸？

再經過蘇州城西門時，任何事情都讓人感覺不對勁。你和我一同來到這裡，為什麼就不和我一同回去呢？

<sup>10</sup> 網上資源：漢典，<http://www.zdic.net/cd/ci/11/ZdicE6ZdicB8Zdic85325317.htm>。

<sup>11</sup> 網上資源：漢典，<http://www.zdic.net/cd/ci/11/ZdicE6ZdicB8Zdic85325317.htm>。

<sup>12</sup> 網上資源：loxa 教育網，

[http://www.loxa.edu.tw/classweb/webView/index2.php?m\\_Id=28967&m\\_Type=4&m\\_Sort=4&webId=6005&teacher=shshsh&ostId=25282&page=1](http://www.loxa.edu.tw/classweb/webView/index2.php?m_Id=28967&m_Type=4&m_Sort=4&webId=6005&teacher=shshsh&ostId=25282&page=1)。

● 梧桐半死清霜後，頭白鴛鴦失伴飛。

你離去了，我像秋霜後半死的梧桐樹般的凋零，又像那滿頭白髮的鴛鴦，失去了伴侶那樣獨自飛翔。

● 原上草，露初晞，舊棲新壟兩依依。

草原裡的青草，草上的露珠才剛剛乾枯，我對於我們舊日的居處、你今日新墳之間難分難捨。

● 空牀臥聽南窗雨，誰復挑燈夜補衣！

我獨自躺在空床上，聽雨點敲打南面窗閣。誰又會再來挑亮昏暗的燭燈，在深夜裡為我縫補破舊的衣裳！

## (2) 內容分析：

本詞可分上、下兩闕，而且一氣貫通，我把詞意分為四層作詳細解釋，如下：

### 上闕：

#### 第一層：“重過閨門萬事非，同來何事不同歸？”

“重過閨門萬事非”中的“重過”暗示出賀鑄之前曾與妻子趙氏在這裡生活。然而這次作者重回閨門，一切卻面目皆非。從兩人結伴北上變成獨自一人歸家，曾經恩愛甜蜜的患難夫妻，最終卻陰陽相隔，音書不通。接下來一句“同來何事不同歸？”，充分感受到賀鑄失去愛妻的痛苦，提出“為什麼與我同來的人卻不能與我同歸”的悲痛疑問，看出作者對於命運的安排千般不服，卻無奈被迫接受。這句可視為對妻子的提問，也可看作是賀鑄對上天的質問或對美好的過去的呼喚。

#### 第二層：“梧桐半死清霜後，頭白鴛鴦失伴飛。”

賀鑄用“梧桐半死”、“鴛鴦失伴”來比喻自己喪妻，同時“梧桐”和“鴛鴦”都是作者的化身，形容自己在妻子死後也垂老，失去生命力，就像半死的梧桐一樣；而失去伴侶的鴛鴦就和自己一樣，孤獨飛翔，終日不知所止。後面用“清霜”表現出寒冷淒楚的氛圍，“白頭”說出自己也到了滿頭白髮的年齡，這兩個詞語形象地刻劃出作者在妻子逝去後獨處的孤獨和淒涼，把寂寞之情流露出來，使讀者身同感受。

### 下闕：

#### 第三層：原上草，露初晞，舊棲新壟兩依依。

下片的開頭兩句“原上草，露初晞”直接點出妻子趙氏的新墳，用草原上的露珠枯乾來暗指夫人的新歿，並且與上句“梧桐半死”相對應，也把對妻子的思念表露無遺。同時，原草晞露又是荒

郊墳場應有的景象，為下句“舊棲新壟兩依依”作了鋪墊，作者在妻子的新墳和舊日的居所之間依依不捨，表現出他回憶起和妻子在“舊棲”中相處的美好回憶，可惜現今妻子已經長眠於“新壟”之下。

#### 第四層：空牀臥聽南窗雨，誰復挑燈夜補衣！

最後這兩句是全詞最感人之處，也是全詞的高潮！“空床”、“聽雨”描寫出眼前淒涼氣氛，從而回憶起兩夫妻舊日溫馨的回憶，從妻子“挑燈夜補衣”的細節便看出妻子勤勞賢慧，對丈夫十分體貼，可見作者與妻子感情深厚，恩愛十分，這是他對過去在“舊棲”生活的懷念，彷彿妻子挑燈夜補的畫面浮在眼前，此時作者的情感推向最高潮，結束全詞。

### (3) 與蘇東坡《江城子·十年生死兩茫茫》作比較

除了賀鑄的《半死桐》外，同樣出色的祭妻詞還有蘇軾的《江城子》，兩人皆是出色的詞人，而賀鑄又是蘇軾的後輩，兩人祭妻之文到底有何異同？在此，我把兩者從內容和表現手法上作簡單的對比：

#### 蘇軾《江城子》原文

乙卯正月二十日夜記夢

十年生死兩茫茫，不思量，自難忘。千里孤墳，無處話淒涼。縱使相逢應不識，塵滿面，鬢如霜。

夜來幽夢忽還鄉，小軒窗，正梳妝。相顧無言，唯有淚千行。料得年年斷腸處，明月夜，短松崗。

#### 內容：

從寫作時間來看，蘇軾是賀鑄的前輩，蘇軾的《江城子》自然比賀鑄的《半死桐》較早出現。而且蘇軾是第一首以悼亡為題材作詞的詞人，在詞的發展上這也是第一首。因此，《江城子》的出現擴展了詞的題材，提升了詞的品格。而蘇軾的《江城子》和賀鑄的《半死桐》在題材上都是悼念妻子的詞作，但在內容上和表現手法卻各有特色。

首先，如蘇軾的《江城子》描寫對象是已逝十年的妻子王弗，王弗十六歲嫁於蘇軾，兩人一同渡過十年的幸福時光，然而王弗二十七歲時卻不幸去世，當時的蘇軾才二十九歲，兩人可說是正值人生的黃金時代才被迫生死相隔；賀鑄則是老來喪妻，他的描寫對象同樣是自己妻子。雖然家境清貧，但妻子趙氏勤儉持家，與賀鑄一同生活了數十年，兩人感情甚篤。而當妻子離世時，賀鑄都快要邁入五十歲了，兩人可謂老夫老妻。因此，蘇軾是年輕時喪妻，賀鑄則是老來喪偶。<sup>13</sup>

蘇軾的《江城子》上片寫出作者對妻子的思念，即使過了十年，對妻子依然“自難忘”！下片寫於夢中與妻子相見，兩人“相顧無言，唯有淚千行。”的情境和夢後的哀思。賀鑄的《半死桐》

<sup>13</sup> 張錫梅，《人間自是有情癡，此恨不關風和月——評析三大悼亡詞》，《現代語文》，2007年3月，p.124-125。

上片寫出妻子逝世後的情境，作者如同“梧桐半死清霜後，頭白鴛鴦失伴飛”般的淒涼。下片則觸景傷情，勾起對妻子的回憶，想起妻子“挑燈夜補衣”的畫面。兩首詞雖然都是思念妻子，但前者是“不思量，自難忘。”，後來透過“夢”與妻子見面，後者則是“重過閨門萬事非”、“原上草，露初晞”、“舊棲新壟使得作者觸景傷情，因“景”而想起妻子。

## 表現手法：

蘇軾在《江城子》大量運用了**假設**的手法，如：“縱使相逢應不識，塵滿面，鬢如霜”，原因一蘇軾是在妻子逝世後十年才作此詞，容貌自然與十年前有所分別；二則是因當時的蘇軾仕途並不如意，政場上的紛爭使其容貌提早衰老，他假設妻子或許會認不出這樣的自己。下片的“夜來幽夢忽還鄉”，蘇軾透過“**夢**”這個材料，假設兩人在夢中的重逢畫面：“相顧無言，唯有淚千行。”最後一句“料得年年斷腸處，明月夜，短松崗。”，蘇軾再度假設妻子因思念自己而悲傷欲絕的畫面，但實際上是自己對妻子無限的想念。而賀鑄的《半死桐》則是利用**情景交融**的手法，如“重過閨門萬事非”、“原上草，露初晞”、“舊棲新壟”帶出對妻子的思念。還使用**比喻**的手法，把自己比喻為“梧桐半死”、“頭白鴛鴦”，表現出失去妻子後的孤獨情境。由此可見，蘇軾透過假設的手法、夢中相遇，營造出雙方互相思念的情境，突出自己對妻子的思念；而賀鑄則是從頭到尾都是寫自己對妻子的思念。

蘇軾的假設手法使得《江城子》一詞情感豐富，加上蘇軾與妻子在年輕時便生死相隔，因此字鋒銳利、情緒高漲，表現出濃郁的“抒情性”，即使十年後，他對妻子的“激情”依舊。然而賀鑄這對老夫老妻一早失去了少年夫妻的激情，人生的磨練使得賀鑄少一份激情，多一份沉靜，相比之下，賀鑄的《半死桐》用詞簡淡，但情真意切，表現出對妻子的“深情”，其“情”較前者淡，亦較“理性”！<sup>14</sup>但需注意的是，這裡的“濃與淡”是指作者表現情的手法，這也與作者的個性有關，並非斷言賀鑄的情比不上蘇軾的情，實際上這兩篇都是十分出色的悼念文，最珍貴的是便是詞中所表現的“情”。無論是蘇軾的一句“十年生死兩茫茫”，還是賀鑄的一句“同來何事不同歸？”教讀者何以抉擇呢？

## 七·寫作技巧

### ● 觸景生情，情景交融

作者善於把眼前的景物和內心的情感融為一體，如上闕的第一句“重過閨門萬事非”，作者經過閨門時，想起兩人過往的美好回憶，不禁觸景傷情，想起自己已逝的妻子，無論多麼恩愛，兩人卻已經生死相隔，可說是景物依舊，人事已非，使作者“重過閨門”後，也只能沉痛地說出“萬事非”的感慨。下句便提出“同來何事不同歸？”，只因作者對妻子深深的思念被眼前的景所牽引出來，可說是景物觸碰了作者內心的深情。

又如下闕的“原上草，露初晞，舊棲新壟兩依依。”從青草上的露珠剛乾涸證明賀鑄的

<sup>14</sup> 陳愛玲，《梅須遜雪三分白，雪卻輸梅一段香——蘇軾、賀鑄祭妻詞對讀》，《張家口職業技術學院學報》，第17卷第1期，2004年3月，P62-63。

妻子剛去世不久。早在漢·樂府喪歌《薤露》中：“薤上露，何易晞！露晞明朝更復落，人死一去何所歸？”便有同樣的意象出現。作者被原上草、青草上的露珠、舊棲、新壟的景物勾起作者內心的傷心，做到情景交融的高超境界！打破了上片寫景下片抒情的規律，上下片寫景和抒情的部分相互混雜，更能打動人心！

## ● 對偶

“**梧桐半死清霜後，頭白鴛鴦失伴飛。**”是本詞的對偶句，屬於“寬對”，平仄大致相同，唯獨“梧”同“頭”平仄沒有相對。

## ● 比喻

同時“**梧桐半死清霜後，頭白鴛鴦失伴飛。**”也是十分出色的比喻句。作者以梧桐半死、鴛鴦失伴來比喻自己的喪偶，作者好如秋霜後半死的梧桐般凋零，也像滿頭白髮的鴛鴦，老邁之年失去了自己的伴侶，通過這兩個比喻形象地刻畫出了作者的孤獨和淒涼。還有，下闕用了“原上草，露初晞”來暗指夫人的剛剛去世，也與上闕的“梧桐半死”構成了“博喻”，從不同的角度多次地描寫妻子的死。

## ● 雙關

“頭白鴛鴦失伴飛”中“頭白”用的是雙關修辭手法，既指鴛鴦頭上有白毛，又可指作者自己頭上已經有白頭髮，如李商隱《石城》詩：“鴛鴦兩白頭。”取的便是此意。

## ● 引用

“原上草”引用的是白居易的賦得古原草送別：“離離原上草”<sup>15</sup>。

“露初晞”是出自漢樂府喪歌《薤露》：“薤上露，何易晞！露晞明朝更復落，人死一去何時歸？”<sup>16</sup>

## ● 參考前人的句式

「舊棲」句：因提及“新壟”，作者化用了陶淵明《歸田園居》五首其四“徘徊丘壟間，依依昔人居”的句式，變成本詞所見的“舊棲新壟兩依依”。

## ● 詞性活用

“誰復挑燈夜補衣”，這裡的“復”原為動詞，本義為返回，回來之意。在這解作“又”、“再”的意思，作副詞用，詞性發生變化。

<sup>15</sup> 《東山詞》，P26。

<sup>16</sup> 同上。

## 八·評論

清陳廷焯《白雨齋詞話》評贊賀鑄：“方回詞胸中眼中，另有一種傷心說不出處。”而在《雲韶集》卷三更說：“此詞最有骨，最耐人玩味。”又詞《詞則·別調集卷一》：“悲惋於直截處見之，當是悼亡作。”

宋文學家張耒《東山詞序》稱讚說：“賀鑄《東山樂府》妙絕一世，盛麗如游金、張之堂，妖冶如攬嬌、施之怯，幽索如屈、宋，悲壯如蘇、李。”

現代著名文學家俞陛雲在《唐五代兩宋词選釋》中評云：“此在悼亡詞中情文相生，等於孫楚。“鴛鴦”句與潘安仁詩“如彼翰林鳥，雙飛一朝隻”正同。下闕從“新壟”、“舊棲”見意。“原上草”二句，悲“新壟”也。“空床”二句，悲“舊棲”也。”<sup>17</sup>

張燕瑾《唐宋词選析》：“賀鑄退居蘇州，本來就心情抑鬱，“閒愁”頗多，亦頗大；在蘇州又死去了妻子，這就給他佈滿陰霾的心頭，又增添了一層烏雲。這首悼念亡妻的詞作。出語沉痛，感情深摯，很能感動人。”<sup>18</sup>

## 九·總結

賀鑄的這首詞從文學成就來說，可說是一篇出色的悼亡文；我從一個讀者的角度出發，認為把賀鑄和妻子趙氏兩人稱作為“模範夫妻”是十分適合的。原因從本詞中可看出賀鑄對妻子的愛是非常深厚的，如詞中他只是偶而經過“閨門”便想念起妻子，在“舊棲”、“新墳”之間依依不捨，用梧桐半死和鴛鴦失伴說出失去妻子後自身的狀況；而妻子趙氏也十分賢淑體貼，從“挑燈夜補衣”一幕，便得知妻子對賀鑄的貼心。雖然補衣只是平凡不過的小事，但賀鑄卻把這一幕記在腦海中，還寫下來。因此，說他們是“模範夫妻”也當之無愧！賀鑄與妻子的感情愈是恩愛，離別便愈是痛苦，老來失伴，叫賀鑄該如何接受這天大的打擊呢？這首悼念詞之所以能流傳至今，得到不少文學家的讚賞，我想比起寫作技巧，這當中的“情”才是它存在的最高價值，也是這首詞最珍貴之處！

<sup>17</sup> 《東山詞》，P27。

<sup>18</sup> 宋詞鑒賞：賀鑄《鷓鴣天》，<http://www.ejyx.com/ejyx/1/readnews.asp?NewsID=917>。

## 十·參考文獻

- [宋]賀鑄著，鍾振振校注，《東山詞》宋詞別集叢刊，上海古籍出版社出版，1989年12月第1版。
- 俞香順，《半死桐考論》，《中國韻文學刊》第25卷第3期，2011年7月。
- 張錫梅，《人間自是有情癡，此恨不關風和月——評析三大悼亡詞》，《現代語文》2007年3月。
- 陳愛玲，《梅須遜雪三分白，雪卻輸梅一段香——蘇軾、賀鑄祭妻詞對讀》，《張家口職業技術學院學報》第17卷第1期，2004年3月。

## 網上資料：

河南師範大學：<http://class.htu.cn/daxueyuwen/daxueyuwen/54.htm>

漢典：<http://www.zdic.net/cd/ci/11/ZdicE6ZdicB8Zdic85325317.htm>

loxa 教育網：

[http://www.loxa.edu.tw/classweb/webView/index2.php?m\\_Id=28967&m\\_Type=4&m\\_Sort=4&webId=6005&teacher=shshsh&postId=25282&page=1](http://www.loxa.edu.tw/classweb/webView/index2.php?m_Id=28967&m_Type=4&m_Sort=4&webId=6005&teacher=shshsh&postId=25282&page=1)

宋詞鑒賞：賀鑄《鷓鴣天》：

<http://www.ejyx.com/ejyx/1/readnews.asp?NewsID=917>

